

Žiadosť o poradné stanovisko Súdu EZVO, ktorú 30. júna 2020 predložil Norges Høyesterett vo veci trestného konania voči N

(Vec E-8/20)

(2020/C 374/08)

Listom z 30. júna 2020, ktorý bol doručený na podateľňu Súdu EZVO 2. júla 2020, Norges Høyesterett (najvyšší nórsky súd) požiadal Súd EZVO vo veci trestného konania voči N o poradné stanovisko k týmto otázkam:

Otázky o právnom stave pred 1. júnom 2012

Otázka č. 1: Vykladá sa termín „nemocenské dávky“ v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 1408/71 tak, že sa vzťahuje aj na také dávky, ako je príspevok pri hodnotení práceschopnosti (arbeidsavklaringspenger)?

Otázka č. 2: Vykladá sa článok 22 nariadenia č. 1408/71 alebo prípadne článok 19 ako udeľujúci oprávnenie prijímať peňažné dávky, iba keď má osoba pobyt (bosetting) v inom členskom štáte EHP, než je príslušný štát, alebo sú zahrnuté aj kratšie pobyty (opphold) ako v predmetnom prípade?

Otázka č. 3: Ak sú zahrnuté aj kratšie pobyty, ako to je v predmetnom prípade, vykladá sa článok 22 nariadenia č. 1408/71 a jeho odkaz na povolenie od príslušnej inštitúcie alebo prípadne článok 19 v zmysle, že príslušný štát môže osobu oprávniť na poberanie príspevku pri hodnotení práceschopnosti, pokiaľ je splnená podmienka, že daná osoba sa uchádzala o povolenie na pobyt (oppholde seg) v inom štáte EHP a získala ho?

Otázka č. 4: Ak z nariadenia č. 1408/71 vyplýva, že sa ním neudeluje nárok na poberanie tohto príspevku počas pobytu v inom štáte EHP, prípadne že to nie je možné bez povolenia od príslušnej inštitúcie podľa vnútroštátnych pravidiel, musí byť takisto určené, či vnútroštátne pravidlá patria do rozsahu pôsobnosti iných pravidiel EHP?

Otázka č. 5: Uplatňujú sa články 28 alebo 36 Dohody o EHP v situácií, keď je štátny príslušník štátu EHP na krátkodobom rekreačnom pobyte v inom členskom štáte EHP?

Otázka č. 6: Ak je odpoveď na uvedenú otázku kladná, znamená to obmedzenie voľného pohybu podľa článku 28 Dohody o EHP alebo článku 36, že vnútroštátne právo stanovuje tieto podmienky:

- i) dávku možno priznávať len v ohraničenom období, ktoré podľa administratívnych obežníkov zvyčajne nemôže prekročiť štyri týždne do roka, a
- ii) pobyt v zahraničí je zlučiteľný s plnením povinností stanovených v rámci danej činnosti a nebráni nadväzujúcim opatreniam a kontrolám príslušných inštitúcií a
- iii) dotknutá osoba musí požiadať príslušnú inštitúciu o povolenie a získať ho (a splnenie oznamovacej povinnosti je kontrolované používaním oznamovacieho formulára)?

Otázka č. 7: Ak podmienka i) predstavuje obmedzenie voľného pohybu, môže byť táto podmienka odôvodnená ako všeobecná ochrana úvah, na ktorých sa zakladá podmienka ii), t. j. zabezpečenie plnenia povinností stanovených v rámci danej činnosti a rovnako nadväzných činností a kontrol?

Otázka č. 8: Ak podmienka i) nemôže byť odôvodnená a podmienky ii) a iii) predstavujú obmedzenie, môžu byť podmienky ii) a iii) odôvodnené na základe rovnakých úvah?

Otázka č. 9: Ak sú podmienky ii) a iii) odôvodnené, je zlučiteľné s článkami 28 a 36 Dohody o EHP, aby osoba, ktorá nepožiadala o povolenie na prevod príspevkov do iného štátu EHP a toto povolenie nezískala, pričom príslušnej inštitúcií poskytla nesprávne informácie o mieste pobytu (oppholdssted), dostala príkaz vrátiť dávky, ktoré boli podľa vnútroštátneho práva získané nezákonne?

Otázka č. 10: Ak je odpoveď na uvedenú otázku kladná, je zlučiteľné s článkami 28 a 36 Dohody o EHP, aby sa dotknutej osobe prípadne uložili trestné sankcie za poskytnutie nesprávnych údajov, na základe ktorých bola príslušná inštitúcia uvedená do omylu a vykonávala neodôvodnené platby?

Otázka č. 11: Ak je odpoveď na otázku č. 5 záporná, uplatňujú sa články 4 alebo 6 smernice 2004/38/ES v situácii, keď je štátny príslušník štátu EHP na kratšom rekreačnom pobyte v inom štáte EHP? Pokiaľ sa uplatňuje článok 6, ukladá toto ustanovenie povinnosti domovskému štátu? Ak sa uplatňujú články 4 alebo 6 a možno sa ich dovolávať voči domovskému štátu, kladú sa rovnaké otázky ako otázky 6 až 10, pokiaľ je to v danom prípade vhodné.

Otázky o právnom stave po 1. júni 2012

Otázka č. 12: Vykladá sa termín „nemocenské dávky“ v článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia 883/2004 tak, že sa vzťahuje aj na také dávky, ako je príspevok pri hodnotení práceschopnosti?

Otázka č. 13: Vykladá sa termín „pobyt“ v článku 21 ods. 1 nariadenia 883/2004, ktorý sa definuje ako „prechodné bydlisko“ v článku 1 písm. k), tak, že zahŕňa každý jeden krátky pobyt v inom štáte EHP, v ktorom osoba nemá bydlisko, vrátane takých pobytov ako v predmetnom prípade?

Otázka č. 14: Ak je odpoveď na uvedenú otázku kladná, vykladá sa článok 21 nariadenia 883/2004 tak, že sa vzťahuje iba na situácie, keď je lekárska diagnóza zistená počas pobytu v inom štáte EHP, alebo aj na situácie, keď bola diagnóza uznaná príslušnou inštitúciou pred odchodom, ako je to v predmetnom prípade?

Otázka č. 15: Ak je článok 21 uplatniteľný v situácii, ako je predmetný prípad, vykladá sa dané ustanovenie vrátane podmienky „v súlade s právnymi predpismi, ktoré uplatňuje“ v takom zmysle, že príslušný členský štát EHP môže dodržiavať nasledujúce podmienky:

- i) dávku možno priznávať len v ohraničenom období, ktoré podľa administratívnych obežníkov zvyčajne nemôže prekročiť štyri týždne do roka, a
- ii) pobyt v zahraničí je zlučiteľný s plnením povinností stanovených v rámci danej činnosti a nebráni nadväzujúcim opatreniam a kontrolám príslušných inštitúcií a
- iii) dotknutá osoba musí požiadať príslušnú inštitúciu o povolenie a získať ho (a splnenie oznamovacej povinnosti je kontrolované používaním oznamovacieho formulára)?

Otázka č. 16: Ak článok 21 vylučuje podmienku i), ale nie podmienky ii) a iii), patria podmienky ii) a iii) do rozsahu pôsobnosti iných pravidiel EHP (pozri otázku č. 4 a nasl.)?
